



UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
CÓRDOBA

FACULTAD DE LENGUAS

Programa Académico Ciclo Lectivo 2018



Asignatura: **LENGUA INGLESA I**

Cátedra: B

Comisiones: G y H

Profesores: Titular: Dalla Costa, Natalia Verónica

Adjuntos: Martínez, Julia Inés; Morchio, María José

Asistente: Moyetta, Daniela Silvia

Sección: **INGLÉS**

Carrera/s: **PROFESORADO, TRADUCTORADO y  
LICENCIATURA**

Curso: **1º AÑO**

Régimen de cursado: **ANUAL**

Carga horaria semanal: 10 horas semanales

Correlatividades:

Materias regularizadas: Sección Lengua Inglesa Ciclo de Nivelación

Materias aprobadas: ---

## I. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura Lengua Inglesa I forma parte del primer año del plan de estudios de las carreras de Profesorado de Lengua Inglesa, Traductorado Público de Inglés y Licenciatura en Lengua y Literatura Inglesas. Esta materia constituye un nexo de vital importancia entre el Ciclo de Nivelación y las asignaturas correspondientes al primer año de dichas carreras y un pilar fundamental para la integración de sus contenidos. Debido a ello, este curso se apoyará en un trabajo coordinado con el Ciclo de Nivelación y las asignaturas Práctica Gramatical del Inglés y Práctica de la Pronunciación del Inglés, ya que los aspectos gramaticales, fonéticos y fonológicos son parte integral del aprendizaje de la lengua. El Ciclo de Nivelación será considerado como el primer tramo de formación sistemática continua y se trabajará en pos de articular los contenidos correspondientes a esta asignatura con los desarrollados en Práctica Gramatical del Inglés y Práctica de la Pronunciación del Inglés. De este modo, los contenidos adquiridos en cada una de estas tres asignaturas servirán de base teórica y práctica para lograr un mejor desempeño en las otras dos y en las demás asignaturas, y para optimizar los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Según lo establecido en el plan de estudios, se dedicarán diez horas cátedra semanales al desarrollo y la práctica sistemática de las cuatro habilidades básicas de la lengua inglesa: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión lectora y expresión escrita. El nivel que se espera que el alumno alcance al finalizar el curso corresponde al intermedio inferior, equivalente al nivel B1 del Marco Común Europeo del Consejo de Europa para lenguas modernas (*Council of Europe*, 2001). La descripción general de este nivel de competencia en el idioma enfatiza el uso independiente de la lengua extranjera en una variedad de situaciones comunicativas, tanto escritas como orales, y el manejo de las estructuras principales junto con el uso efectivo de un amplio vocabulario relacionado con diversas situaciones de la vida cotidiana. La comprensión de textos orales y escritos en este nivel implica esencialmente la interpretación de ideas principales e información fáctica siempre que estas estén articuladas en la lengua estándar, en tanto que la producción de textos escritos requiere la capacidad de redactar textos breves sobre temas de interés relacionados con el contenido disciplinar. Por otra parte, la expresión oral implica la capacidad de exponer opiniones y puntos de vista con claridad e interactuar con naturalidad y fluidez en conversaciones en diversos contextos de la vida cotidiana y académica.

Esta asignatura está orientada a la formación del alumno como futuro profesor, traductor y/o licenciado en la construcción del conocimiento acerca de la lengua meta. Por ello, se torna indispensable que el estudiante desarrolle la competencia comunicativa necesaria para comprender y reflexionar críticamente sobre el lenguaje en general y sobre el discurso oral y escrito en particular. Por lo tanto, este programa se fundamenta en los principios del enfoque comunicativo e intenta propiciar el desarrollo de los diferentes componentes de la competencia comunicativa (Canale y Swain, 1980; Hymes, 1972): competencias lingüística y sociolingüística, discursiva y estratégica.

La competencia lingüística incluye los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y semánticas de la lengua como sistema y la precisión y adecuación de estos componentes lingüísticos a diferentes registros determinados por

variaciones del contexto. La competencia sociolingüística se refiere a las reglas socioculturales del uso de la lengua, es decir, a aspectos sociales y culturales del lenguaje que determinan si el mensaje es apropiado en diferentes contextos dependiendo de factores de la situación comunicativa tales como los participantes, el propósito y las normas de interacción. Dentro de esta competencia, se incluye la conciencia sobre los aspectos interculturales del lenguaje que implica la habilidad de interactuar con otros hablantes (nativos y no nativos) que poseen diversas identidades sociales, normas culturales, costumbres, actitudes, valores y creencias. En nuestro contexto, la competencia intercultural implica valorar la cultura de la lengua extranjera en su diversidad y las distintas variedades y contextos en los que la lengua inglesa se habla como lengua materna o segunda lengua, así como también tomar conciencia de la existencia de regionalismos e individualidades y de la necesidad de respetarlos.

La competencia discursiva se relaciona con el manejo de los mecanismos a través de los que se logran la coherencia y la cohesión textuales tanto en la producción oral como escrita en la lengua extranjera, mientras que la competencia estratégica implica la capacidad de aprender a aprender, es decir, la predisposición para descubrir lo que es diferente, ya sea otra lengua, otra cultura, o nuevas áreas de conocimiento. Esta competencia incluye los mecanismos utilizados por los hablantes para lograr una comunicación efectiva y sortear problemas en dicha comunicación siempre que éstos no operen en detrimento del uso idiomático de la lengua extranjera, por ejemplo, el uso excesivo de la repetición o estructuras de la lengua materna, en este contexto de formación profesional.

Dentro del enfoque comunicativo, se llevará a cabo la instrucción basada en la integración de las cuatro macrohabilidades lingüísticas, como lo proponen Scarcella y Oxford (1992), y se seguirán dos de los modelos para la enseñanza integrada que hacen de la competencia comunicativa un elemento central: la instrucción basada en el contenido (Snow, Met y Genesee, 1989) y la instrucción basada en tareas (Nunan, 2004; Willis, 1996). El primer modelo combina el aprendizaje de la lengua con el aprendizaje de contenidos académicos, es decir, temas basados en las necesidades académicas de los alumnos en el contexto de enseñanza y aprendizaje de inglés como lengua extranjera (ILE). Este enfoque está en consonancia con la tradición del Inglés con Fines Específicos (ESP) (Bhatia, 1993; Swales, 1990). De hecho, la instrucción basada en el contenido tiene una fuerte orientación al Inglés con Fines Académicos (EAP) (Dudley-Evans y St. John, 1998), una de las ramas del ESP en la que el objetivo es preparar al alumno para los tipos de tareas académicas requeridas en la universidad. En consecuencia, el segundo modelo que se seguirá es el que fomenta el aprendizaje por medio de tareas comunicativas en las que el significado es lo principal y los aprendices deben interactuar para resolver problemas relacionados con la vida real y académica.

Además, se adoptará el enfoque constructivista propuesto por Piaget (1970) y Vygotsky (1978) que enfatiza la interacción social para la construcción del conocimiento y el aprendizaje colaborativo. En virtud de ello, se promoverá la enseñanza centrada en el alumno y basada en estrategias de aprendizaje cognitivas, metacognitivas y socioafectivas (Chamot y O'Malley, 1986; Cohen, 1998; Oxford, 1990). Como dichas estrategias se consideran esenciales en el desarrollo de la

autonomía, la competencia comunicativa y la integración de las macrohabilidades (Benson, 2001; Wenden, 1992), requieren un tratamiento explícito en el dictado de la materia Lengua Inglesa I. De este modo, se pretende contribuir a que el alumno adquiera las estrategias necesarias para desarrollar la comprensión auditiva y lectora, y la expresión oral y escrita de manera efectiva en un nivel intermedio y a que asuma la responsabilidad y se haga consciente de su propio proceso de aprendizaje.

Finalmente, se fomentará el desarrollo del pensamiento crítico, un componente esencial de la alfabetización crítica y la conciencia crítica del lenguaje (Fairclough, 1990; Freire, 1970). En efecto, el pensamiento crítico es un aspecto fundamental de las competencias que se pretenden desarrollar en esta materia, está estrechamente ligado a la autonomía e implica, además de la comunicación efectiva y la resolución de problemas, el empoderamiento y la emancipación por parte de los aprendices.

Por lo tanto, se espera que, a través del proceso de enseñanza y aprendizaje de Lengua Inglesa I, se logre desarrollar la competencia comunicativa así como también la integración de las cuatro macrohabilidades lingüísticas, la instrucción basada en el contenido y en tareas, el enfoque constructivista, la enseñanza centrada en el alumno y basada en estrategias de aprendizaje, la autonomía y el pensamiento crítico. Por medio de las elecciones metodológicas que aquí se fundamentan y que adoptan aspectos de diferentes enfoques, se pretende lograr en la práctica áulica un eclecticismo basado en decisiones bien fundadas e informadas por la teoría y las investigaciones recientes en el área de ILE.

De acuerdo con lo expuesto, se plantean los siguientes objetivos generales y específicos para Lengua Inglesa I.

## **II. OBJETIVOS**

### **1. Objetivos generales**

A lo largo del año lectivo, se espera que el alumno:

- Transfiera los conocimientos adquiridos en el Ciclo de Nivelación integrándolos con los desarrollados en esta asignatura, y transfiera los conocimientos adquiridos en esta asignatura integrándolos con los desarrollados en Práctica Gramatical del Inglés y Práctica de la Pronunciación del Inglés.
- Desarrolle los diferentes componentes de la competencia comunicativa (competencias lingüística, sociolingüística, discursiva y estratégica) asociados con el nivel intermedio inferior en la lengua extranjera.
- Integre las macrohabilidades lingüísticas y comprenda la información que reciba en situaciones de comunicación oral y/o escrita sobre temas de interés general relacionados con la vida cotidiana y académica.
- Integre las macrohabilidades lingüísticas y utilice la lengua inglesa en forma oral y

escrita como medio de comunicación para la interacción social y como instrumento para la expresión de opiniones y puntos de vista personales acerca de los temas propuestos.

- Adquiera estrategias de aprendizaje que le permitan alcanzar un nivel de autonomía en el uso y estudio de la lengua extranjera y en la resolución de problemas relacionados con la adquisición de dicha lengua, y asuma compromiso y tome la iniciativa para el aprendizaje.
- Desarrolle el pensamiento crítico necesario para reflexionar de manera profunda sobre los contenidos propuestos e interactuar con ellos con madurez poniendo en práctica hábitos de análisis, comparación, contraste y capacidad de síntesis que le permitan evitar la mera memorización y desarrollar la capacidad para la resolución de problemas.
- Valore el aprendizaje de la lengua inglesa como una vía de acceso a la cultura extranjera y a diversas fuentes de información y esparcimiento y como medio para comprender sus normas lingüísticas y culturales, es decir, como una experiencia enriquecedora tanto en el orden individual como sociocultural que le permita establecer relaciones entre dicha lengua y su lengua materna.

## **2. Objetivos específicos**

Al finalizar el año lectivo, el alumno deberá estar capacitado, de acuerdo con el nivel requerido, para:

- Demostrar la comprensión auditiva de los contenidos temáticos detallados en la sección *Contenidos* siempre que el discurso se articule con claridad en un nivel de lengua estándar.
- Demostrar la comprensión lectora de distintos tipos de textos (descriptivos, narrativos, expositivos) y géneros (ensayos, artículos periodísticos, cuentos breves) relacionados con los contenidos temáticos del programa.
- Redactar párrafos (de aproximadamente 200 palabras) sobre temas de este programa de manera clara, precisa, coherente y cohesiva, empleando vocabulario pertinente y ortografía, puntuación, signos de transición y estructuras gramaticales correctos.
- Expresar ideas y opiniones personales sobre temas de este programa con claridad, precisión gramatical, coherencia, cohesión, fluidez e inteligibilidad fonética, vocabulario específico y adecuación del mensaje al propósito y contexto situacional.

- Presentar, a través de la exposición oral clara, precisa y fluida, temas relacionados con los núcleos temáticos de la asignatura demostrando un desarrollo coherente y cohesivo en la presentación de la información.
- Demostrar el dominio de los aspectos léxico-gramaticales relacionados con los temas propuestos en el presente programa.
- Demostrar, mediante la resolución de problemas en forma oral y escrita, la aplicación de estrategias que conduzcan a la autonomía en el aprendizaje y el ejercicio del pensamiento crítico.
- Dar y recibir retroalimentación sobre el desempeño propio y de los pares en actividades orales y escritas.
- Utilizar el diccionario y otras fuentes de referencia de manera efectiva.

### **III. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

#### **1. Modalidad de trabajo en las clases presenciales**

Coherentemente con lo expuesto y teniendo en cuenta los objetivos de la asignatura, la metodología de trabajo intentará equilibrar e integrar el desarrollo de la lengua oral y escrita y, a su vez, propiciará la identificación de las variaciones lingüísticas de estas dos dimensiones y las características particulares de los distintos registros determinadas por factores contextuales tanto en la escritura como en la oralidad.

Por otra parte, se intentará lograr un balance entre la teoría y la práctica, es decir, entre actividades de análisis de la lengua y su uso y actividades relacionadas con el desarrollo y la práctica de las habilidades de lectura, escritura, habla y escucha en la lengua extranjera. Con este propósito, los docentes de la cátedra seleccionarán y producirán materiales de enseñanza que faciliten este equilibrio, así como también la integración de las macrohabilidades. Las distintas unidades serán introducidas a través de procedimientos inductivos y deductivos mediante ejemplificación, exposición dialogada, explicación del profesor, discusión del tema y participación activa de los alumnos, entre otras estrategias de enseñanza.

La metodología de intervención pedagógica para el cumplimiento de los objetivos planteados se basa en los principios del enfoque comunicativo, especialmente en lo que respecta al desarrollo de los diferentes componentes de la competencia comunicativa. Este enfoque metodológico tiene en cuenta la instrucción basada en el contenido, en la que se concibe a la lengua extranjera como un instrumento a través del cual se aprenden contenidos relacionados con la vida cotidiana y el mundo contemporáneo. Además, se seguirán los lineamientos de EAP, ya que los contenidos y las actividades de la asignatura están orientados hacia los requisitos y las características del ámbito académico. También se tendrán en cuenta algunos principios del aprendizaje por tareas, principalmente los relacionados con la resolución de problemas y la utilización de material auténtico. En este sentido, la selección

del material didáctico estará orientada a desarrollar una perspectiva crítica e intercultural a través de actividades de análisis y comparación de los distintos contextos socioculturales de los textos trabajados para enriquecer su discusión.

Las actividades propuestas tendrán en cuenta la enseñanza centrada en el alumno y factores afectivos, tales como la motivación, la ansiedad y las diferencias individuales en lo que respecta a estilos y estrategias de aprendizaje. Se propiciará un clima de trabajo que valore el respeto y promueva la cooperación en el que los alumnos trabajen en equipo desarrollando la habilidad social para compartir tareas, intercambiar ideas, asumir compromisos y brindar ayuda a sus pares. Este enfoque intenta que los estudiantes participen activamente en el proceso de enseñanza y fomenta el aprendizaje colaborativo y la autonomía para la construcción del conocimiento. A tal fin, los docentes promoverán la interacción comunicativa en pares, en pequeños grupos y en grandes grupos para que las estructuras de participación en el aula alcancen el propósito de desarrollar las capacidades interpersonales de comunicación que permitan a los actores del proceso trabajar y negociar con otros para transmitir y obtener información en forma efectiva.

En este contexto, el alumno será el protagonista de su propia formación. Debido a esto, se lo considerará como eje y gestor de su proceso de aprendizaje mientras que el docente será el facilitador de nuevos aprendizajes, asumirá el rol de guía del desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos y creará un espacio en el cual estos actúen constituyéndose en constructores de su propio conocimiento e interactúen en forma cooperativa con los demás.

En conclusión, la metodología de trabajo requiere una activa participación por parte del alumnado, tomando el docente un rol de guía, facilitador y moderador en la mayoría de las actividades. Por lo tanto, se diseñarán tareas comunicativas que integren las macrohabilidades y logren un equilibrio entre la teoría y la práctica. Asimismo, se seleccionarán estrategias que incentiven el aprendizaje autónomo y el pensamiento crítico y favorezcan distintos estilos cognitivos. Los docentes propiciarán la interacción comunicativa entre los alumnos y brindarán material de auto-estudio para que éstos puedan trabajar a su propio ritmo, utilizando los diversos recursos extra-áulicos puestos a su disposición tales como el aula virtual y diversas iniciativas propuestas por Ayudantes Alumnos y Adscriptos. Finalmente, también se implementarán algunas nociones del aprendizaje mixto (ver *Modalidad de trabajo en el aula virtual*).

## **2. Modalidad de trabajo en el aula virtual**

Esta cátedra cuenta con un aula virtual en la plataforma Moodle común a todas las comisiones de Lengua Inglesa I y diseñada teniendo en cuenta los objetivos generales y específicos de la asignatura, que intenta generar nuevos espacios de comunicación entre docentes y alumnos, y práctica adicional para la consolidación de los contenidos. Con el fin de lograr estos objetivos, se tendrán en cuenta los lineamientos del aprendizaje mixto (*blended learning*) (Sharma y Barrett, 2007) y se combinará y complementará la enseñanza presencial con el uso de tecnologías de la información y la comunicación (TIC) que permiten la enseñanza y el aprendizaje no presencial para enriquecer los procesos de enseñanza y aprendizaje. Al igual que en la modalidad de trabajo en las clases presenciales, este enfoque coloca al alumno en un

rol central, ya que requiere su participación activa e implica que el docente adopte el rol de guía, facilitador o moderador en las tareas que se lleven a cabo.

El aula virtual contiene diversas secciones para cumplir con los objetivos planteados y contribuir al desarrollo de una mayor autonomía por parte del alumnado. En una sección de información general, el alumno podrá acceder al programa de la asignatura, las planificaciones docentes para cada unidad temática con un calendario de clases y actividades, información con respecto a los parciales y toda otra información pertinente. A través del aula virtual, los alumnos también podrán participar en foros de debate, contactarse con sus docentes y establecer horarios especiales de consulta. El aula contendrá los materiales audiovisuales empleados en las clases al igual que los que son necesarios para las actividades extra-áulicas distribuidos en distintas secciones según las correspondientes unidades temáticas y macrohabilidades. En la sección de Uso de la Lengua, se brindarán instancias de práctica complementaria de los contenidos léxico-gramaticales del programa. En una sección de práctica para parciales y para el examen final, los alumnos podrán acceder a pruebas simuladoras de evaluaciones reales a manera de diagnóstico. Una sección especial estará dedicada a la publicación de producciones de los alumnos con fines colaborativos, por ejemplo, trabajos de redacción, presentaciones orales y cualquier otra contribución que los alumnos realizaran por su propia iniciativa y fuese considerada relevante por los docentes de la cátedra. Un propósito importante del aula virtual es desarrollar la autonomía para el trabajo académico, razón por la cual los docentes cumplirán su rol de guía pero serán los alumnos los que deberán administrar este recurso por medio de la autogestión.

#### **IV. ACTIVIDADES PARA DESARROLLAR LAS MACROHABILIDADES**

Las actividades se presentan organizadas según las cuatro macrohabilidades del idioma a los fines de lograr claridad en la presentación de la información pero, en la práctica, como se aclara en la sección *Metodología de trabajo*, dichas actividades se llevarán a cabo de manera integrada. Además, serán organizadas según su complejidad y promoverán el paso gradual de la actividad guiada por parte del docente a la autónoma por parte del alumno.

##### **1. Actividades para el desarrollo de la producción escrita**

- Desarrollo de estrategias para la planificación, escritura y revisión (automonitoreo y retroalimentación de pares) de párrafos siguiendo las secuencias expositivas: *by listing, for or against (i.e. advantages or disadvantages)*.
- Análisis de la estructura del párrafo en inglés.
- Redacción de párrafos (de aproximadamente 200 palabras) sobre temas relacionados con los contenidos del programa.
- Estudio y aplicación de signos de transición (*sentence connectors, coordinating conjunctions, subordinating conjunctions, others*) y puntuación.



- Ejercicios de transformación de oraciones en base a palabras clave (*key word transformations*), formación de palabras (*word formation*), llenado de blancos (*open cloze*), múltiple opción (*multiple choice cloze*) y detección y corrección de errores (*error detection and correction*).

## **2. Actividades para el desarrollo de la producción oral**

- Práctica y participación oral espontánea y/o guiada en el contexto de la clase a través de actividades tales como respuestas a preguntas, juegos de roles y lectura en voz alta, entre otras.
- Identificación de las características de distintos géneros orales (diálogos, debates, informes, conferencias, entrevistas, etc.).
- Desarrollo de estrategias para la planificación, organización y realización de presentaciones orales sobre temas del programa.
- Análisis y evaluación de producciones orales propias, de pares y de hablantes nativos.

## **3. Actividades para el desarrollo de la comprensión lectora**

- Comprensión general y extracción de información específica de distintos tipos de textos (descriptivos, narrativos, expositivos) y géneros (ensayos, artículos periodísticos, cuentos breves) seguida de toma de notas, respuestas a cuestionarios, y ejercicios de selección múltiple, entre otros.
- Análisis e interpretación del contenido textual y elementos paratextuales de textos escritos.
- Desarrollo de estrategias de lectura (*skimming, scanning, inferencing*, etc.).
- Lectura intensiva y extensiva de textos literarios (cuentos breves) sobre los distintos temas del programa.
- Búsqueda de información específica a través de la lectura de diversas fuentes.

## **4. Actividades para el desarrollo de la comprensión auditiva**

- Comprensión general y extracción de información específica de distintos géneros orales (diálogos, debates, informes, conferencias, entrevistas, etc.) seguida de toma de notas, respuestas a cuestionarios, y ejercicios de selección múltiple, entre otros.
- Análisis e interpretación de los elementos lingüísticos y paralingüísticos de textos orales.
- Desarrollo de estrategias de comprensión auditiva (*listening for gist, listening for details*, etc.).

- Escucha intensiva y extensiva de material audiovisual (largometrajes y videos cortos) sobre los distintos temas del programa.
- Búsqueda de información específica a través de diversas fuentes audiovisuales.

## **V. CONTENIDOS**

### **1. Contenidos temáticos**

El desarrollo de las macrohabilidades se llevará a cabo a través de la instrucción basada en los contenidos temáticos del libro de texto *Keynote Intermediate* (Dummett, Stephenson & Lansford, 2016) y de *Manuales de Práctica Complementaria* preparados por los docentes de la cátedra. Dichos contenidos se detallan a continuación:

#### **Unidad 1: TECHNOLOGY AND TELECOMMUNICATIONS**

Technology and telecommunications in today's world. Computers. The Internet. E-mail. Social networks and online dating. E-learning. Teleworking. Mobile phones. Surveillance and cyber crimes.

#### **Unidad 2: HOUSE AND HOME**

The difference between house and home. Different kinds of dwellings. Parts of a house. Furniture and appliances. Describing the place and area where you live. The perfect home. Refurbishing houses and buildings. Smart houses and cities. Owning vs renting. Living alone vs sharing your room/house. City life vs country life. Green cities.

#### **Unidad 3: MONEY AND SHOPPING**

Money and currency. Money attitudes. Credit and debit cards. Positive and negative aspects of having money. Success. Going shopping. Types of shops. Corner shops and supermarkets. Shopping centres and department stores. Shopaholism. Online shopping.

#### **Unidad 4: FOOD AND HEALTH**

Food. Eating habits. Healthy food vs junk food. Health. The body. Keeping fit. Longevity. Injuries and illnesses. Treatments and health care.

### **2. Contenidos léxico-gramaticales**

Cada unidad de los contenidos temáticos se complementará con actividades de Uso de la Lengua. El estudio, análisis y la práctica de los aspectos léxico-gramaticales, que implican la consolidación y ampliación del léxico, así como también el afianzamiento de estructuras

sintácticas, se llevarán a cabo de manera recursiva a lo largo de todas las unidades del programa. Se utilizará como guía de nivel el libro *Access to FCE* (Parsalis & Stephens, 2002). Dichos aspectos léxico-gramaticales incluirán:

- Vocablos/términos relacionados con los distintos núcleos temáticos, campos y redes semánticos, formación de palabras (sufijos y prefijos), modismos (*idioms*), verbos + partículas adverbiales (*multi-word verbs*), combinaciones de palabras (*collocations*), proverbios y dichos.
- Tiempos verbales, formas verbales, verbos defectivos (*modal verbs*), estructuras sintácticas (*phrases, clauses and sentences*), ordenamiento sintáctico (*word order*), estilo indirecto, voces activa y pasiva, forma causativa, oraciones condicionales.
- Coordinación y subordinación, signos de transición.

### **3. Contenidos de redacción**

Cada unidad de los contenidos temáticos se complementará con actividades de redacción. Se utilizará el manual preparado por los docentes de la cátedra para desarrollar los contenidos que se detallan a continuación:

- El proceso de escritura: estrategias para la planificación, escritura y revisión (automonitoreo y retroalimentación de pares) de párrafos.
- La estructura del párrafo en inglés en un contexto académico: *the topic sentence, supporting sentences and details, the concluding sentence*.
- Las características principales del párrafo en inglés en un contexto académico: *unity, coherence, cohesion, parallelism, sentence variety, title, balance, proportion, clear subject, purpose, audience, etc.*
- Escritura de párrafos siguiendo la secuencia expositiva: *by listing*.
- Escritura de párrafos siguiendo la secuencia expositiva: *for or against (i.e. advantages or disadvantages)*.
- Estudio y aplicación de signos de transición (*sentence connectors, coordinating conjunctions, subordinating conjunctions, others*) a la organización textual de párrafos.
- Tipos de oraciones (*simple, compound, complex and compound-complex*).
- Signos de puntuación y errores comunes (*run-on sentences, comma splices, sentence fragments*).

## VI. CRITERIOS Y MODALIDAD DE EVALUACIÓN

### 1. Evaluación sumativa

Se implementará según lo estipulado en la reglamentación vigente en nuestra Facultad (Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16) y de acuerdo a los criterios y la modalidad ajustados a los objetivos de este curso que se describen a continuación. En la primera y segunda evaluación parcial se evaluará la comprensión auditiva, la comprensión lectora y la expresión escrita. En la tercera evaluación parcial se evaluará la expresión oral y en el examen final se evaluarán las cuatro macrohabilidades básicas del idioma.

En lo concerniente a las habilidades orales (comprensión y producción), se considerarán los siguientes aspectos:

- precisión en la comprensión y emisión del mensaje oral,
- adecuación del mensaje al contexto situacional y a las demandas de la tarea,
- fluidez, coherencia y cohesión en la presentación de la información,
- precisión gramatical y pertinencia en el empleo del vocabulario específico, teniendo en cuenta el uso efectivo de los aspectos léxico-gramaticales trabajados en la asignatura.

En lo que respecta a las habilidades relacionadas a la palabra escrita (comprensión y producción), se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

- precisión en la comprensión y emisión del mensaje escrito,
- adecuación del mensaje al contexto situacional y a las demandas de la tarea,
- fluidez, coherencia y cohesión en la presentación de la información,
- precisión gramatical y pertinencia en el empleo del vocabulario específico, teniendo en cuenta el uso efectivo de los aspectos léxico-gramaticales trabajados en la asignatura.

En el transcurso del año se tomarán tres evaluaciones parciales y un parcial recuperatorio integrador.

#### 1.1 Alumnos regulares

Para obtener la regularidad, el alumno deberá aprobar tres (3) evaluaciones parciales, **la primera y la segunda de carácter escrito y la tercera de carácter oral**, con una calificación no menor a 4 (cuatro) puntos en cada una de las instancias evaluativas, según el baremo vigente en la Facultad de Lenguas. En los parciales escritos se evaluará la comprensión lectora y la comprensión auditiva así como también la redacción de un párrafo y

el uso de la lengua. En el parcial oral se evaluará a los alumnos en una exposición basada en preguntas relacionadas con los núcleos temáticos del programa.

Las tres evaluaciones parciales deberán ser aprobadas con una calificación no menor a 4 (cuatro) puntos. La nota del examen final resultará del promedio de las dos partes (escrita y oral) que deberán ser aprobadas con una calificación no menor a 4 (cuatro) puntos. El alumno tendrá la posibilidad de recuperar sólo una de las tres instancias de evaluaciones parciales por inasistencia o aplazo en un **parcial recuperatorio integrador**. Este parcial integrador podrá incluir cualquiera de los contenidos temáticos desarrollados a lo largo del año lectivo. En esta instancia de recuperación, se respetará la modalidad del parcial cuya nota se intenta recuperar, es decir, si el alumno fue aplazado o estuvo ausente en el primer o segundo parcial escrito, el parcial recuperatorio será escrito; si fue aplazado o estuvo ausente en el tercer parcial oral, el parcial recuperatorio será oral, pero **sólo podrá recuperar un parcial**.

Para aprobar la asignatura, el alumno regular deberá aprobar un **examen final** de carácter **escrito y oral** con una calificación no menor a 4 (cuatro) puntos, según el baremo vigente en la Facultad de Lenguas. El examen constará de una primera parte escrita, la cual incluirá un ejercicio de redacción de párrafo y ejercicios de uso de la lengua y comprensión lectora y auditiva. Las secciones de **redacción y uso de la lengua** se considerarán **eliminatorias**. Si el alumno no aprueba estas secciones del examen escrito, no se considerarán las otras secciones. Sólo una vez que el alumno haya aprobado la instancia escrita, se procederá con la evaluación oral, que tendrá el mismo carácter que las evaluaciones parciales. Los alumnos que aprueben el tercer parcial oral con una calificación de 7 (siete) puntos o más quedarán eximidos de la instancia oral del examen final.

**Nota:** En el examen final de los alumnos regulares, se tendrán en cuenta los contenidos desarrollados en clase en la comisión en la que el alumno se inscribe para rendir. Dichos contenidos serán aquellos del programa vigente al momento de regularizar la materia.

## 1.2 Alumnos libres

Tendrán condición de libres los alumnos que no hayan aprobado con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos tres de las cuatro instancias de evaluación ofrecidas.

Los alumnos libres deberán aprobar un **examen final** de carácter **escrito y oral** con una calificación no menor a 4 (cuatro) puntos, según el baremo vigente en la Facultad de Lenguas. El examen constará de una primera parte escrita similar a la que rinden los alumnos regulares, en la que las secciones de **redacción y uso de la lengua** se considerarán **eliminatorias**. Además, el examen escrito de los alumnos libres incluirá un **ejercicio adicional eliminatorio** de redacción o uso de la lengua. Es decir, si el alumno no lo aprueba, no se considerarán las otras secciones del examen escrito. Sólo una vez que el alumno haya aprobado la instancia escrita se procederá con la evaluación oral que tendrá el mismo carácter que las evaluaciones parciales. Los alumnos libres también deberán responder **preguntas adicionales** sobre los contenidos programáticos.

**Nota:** En el examen final de los alumnos libres, se tendrá en cuenta el programa vigente al momento de rendir el examen final.

## **VII. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES**

### **Primer cuatrimestre (abril - junio):**

#### **Contenidos temáticos:**

- Unidades: 1 y 2
- Material audiovisual incluido en manuales de cátedra
- Unidades 8.1, 8.2, 8.3, 6.2, 11.4, 2.2, 2.3, 9.2, 8.4, 10.1 y 10.2 de *Keynote Intermediate* (Dummett, Stephenson & Lansford, 2016).

#### **Contenidos léxico-gramaticales:**

- Unidades 7, 19, 1, 3, 5, 25, 17, 15 de *Access to FCE* (Parsalis & Stephens, 2002).

#### **Contenidos de redacción:**

- El proceso de escritura: estrategias para la planificación, escritura y revisión (automonitoreo y retroalimentación de pares) de párrafos.
- La estructura del párrafo en inglés en un contexto académico: *the topic sentence, supporting sentences and details, the concluding sentence*.
- Características principales del párrafo en inglés en un contexto académico: *unity, coherence, cohesion, parallelism, sentence variety, title, balance, proportion, clear subject, purpose, audience, etc.*
- Escritura de párrafos siguiendo la secuencia expositiva: *by listing*.
- Estudio y aplicación de signos de transición (*sentence connectors, coordinating conjunctions, subordinating conjunctions, others*) a la organización textual de párrafos.
- Tipos de oraciones (*simple, compound, complex and compound-complex*).
- Signos de puntuación y errores comunes (*run-on sentences, comma splices, sentence fragments*).

**Fecha tentativa de la primera evaluación parcial: 25 de junio**

## **Segundo cuatrimestre (agosto - octubre):**

### **Contenidos temáticos:**

- Unidades: 3 y 4
- Tratamiento de cuentos breves: *The Rocking Horse Winner* de D. H. Lawrence y *The Truth about Pyecraft* de H. G. Wells
- Unidades 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, 5.4, 10.4, 12.1, 12.2 y 12.3 de *Keynote Intermediate* (Dummett, Stephenson & Lansford, 2016).

### **Contenidos léxico-gramaticales:**

- Unidades 11, 9, 13, 21 y 25 de *Access to FCE* (Parsalis & Stephens, 2002).

### **Contenidos de redacción:**

- Escritura de párrafos siguiendo la secuencia expositiva: *for or against* (i.e. *advantages or disadvantages*).
- Estudio y aplicación de signos de transición (*sentence connectors, coordinating conjunctions, subordinating conjunctions, others*) a la organización textual de párrafos.
- Signos de puntuación y errores comunes (*run-on sentences, comma splices, sentence fragments*).

**Fecha tentativa de la segunda evaluación parcial: 24 de septiembre**

**Fecha tentativa de la tercera evaluación parcial: del 16 al 26 de octubre**

**Fecha tentativa del recuperatorio: 5 de noviembre**

## **BIBLIOGRAFÍA**

### **Bibliografía obligatoria**

- Dalla Costa, N.; Bersano, N.; Massa, A.; Morchio, M. (2015). *Ficha de lectura n° 2*. Córdoba: Impresiones FL.
- Dummett, P., Stephenson, H. & Lansford, L. (2016). *Keynote Intermediate*. Hampshire: Cengage Learning.
- Chiappero, C.; Dalla Costa, N.; Granata, A.; Massa, A.; Schander, C.; Spataro, C. (2016). *Academic Paragraph Writing*. Córdoba: Impresiones FL.
- Manuales de Práctica Complementaria. Lengua Inglesa I: Units 1, 2, 3, and 4.*
- Parsalis, J., y Stephens, N. (2002). *Access to FCE*. Oxford: New Editions.
- Schander, C. (2009). *Ficha de lectura n° 1*. Córdoba: Impresiones FL.

## Cuentos breves

Lawrence, D. H. *The Rocking Horse Winner*. En Hopkins, A. y Potter, J. (1997), *British and American Short Stories* (pp. 48-67). London: Longman.

Wells, H. G. *The Truth about Pyecraft*. En Sachs, T. (1969), *Now Read On. A Reading and Language Practice Book* (pp. 133-148). London: Longman.

## Material audiovisual incluido en los manuales de cátedra

### Bibliografía recomendada

Clare, A. y Wilson, J. (2011). *Speakout Intermediate*. Essex: Pearson Longman.

Cottrell, S. (2013). *The Study Skills Handbook* (4<sup>th</sup> edition). New York: Palgrave Macmillan.

Dellar, H. y Walkley, A. (2004). *Innovations Intermediate*. London: Thomson Heinle.

Evans, V. (2000). *Successful Writing Intermediate*. Newbury: Express Publishing.

Evans, V. (2000). *Successful Writing Upper Intermediate*. Newbury: Express Publishing.

Evans, V. y Dooley, J. (1997). *Enterprise 4. Intermediate*. Newbury: Express Publishing.

Evans, V. y Dooley, J. (2011). *Upstream Intermediate B2. Workbook*. Newbury: Express Publishing.

Evans, V. y Milton, J. (1998). *FCE Listening and Speaking Skills 3*. Swansea: Express Publishing.

Evans, V. y Milton, J. (2000). *FCE Listening and Speaking Skills 1*. Newbury: Express Publishing.

Evans, V. y Milton, J. (2000). *FCE Listening and Speaking Skills 2*. Newbury: Express Publishing.

Flower, J. (1991). *First Certificate Organiser. Exam Preparation*. London: Language Teaching Publications.

Folse, K. S., Muchmore-Vokoun, A. y Vestri Solomon, E. (2010). *Great Paragraphs*. Boston: Heinle and Heinle.

Folse, K. S., Muchmore-Vokoun, A. y Vestri Solomon, E. (2010). *Great Sentences for Great Paragraphs*. Boston: Heinle and Heinle.

Haines, S. y Stuart, B. (2000). *Landmark Intermediate*. Oxford: OUP.

Kearny Dateman, M., Crandall, J. y Kearny, E. (2005). *American Ways. An Introduction to American Culture*. New York: Pearson Education.

McCarthy, M. y O'Dell, F. (2004). *English Phrasal Verbs in Use*. Cambridge: CUP.

McCarthy, M. y O'Dell, F. (2008). *English Idioms in Use*. Cambridge: CUP.

McEntire, J. y Williams, J. (2009). *Making Connections. A Strategic Approach to Academic Reading. Intermediate*. Cambridge: CUP.

Numrich, C. (1990). *Face the Issues. Intermediate Listening and Critical Thinking Skills*. London: Longman.

O'Driscoll, J. (2003). *Britain. The Country and its People: An Introduction for Learners of English*. Oxford: OUP.

Oshima, A. y Hogue, A. (2006). *Introduction to Academic Writing* (3<sup>rd</sup> edition). USA: Pearson Longman.

Oshima, A. y Hogue, A. (2006). *Writing Academic English* (4<sup>th</sup> edition). USA: Pearson Longman.

Oxenden, C. y Latham-Koenig, C. (2001). *English File Upper-Intermediate*. Oxford: OUP.



- Powell, M. (2002). *Presenting in English*. Boston: Heinle.
- Redman, S. y Zwier, L. (2010). *Vocabulary in Use Intermediate*. Cambridge: CUP.
- Reid, J. M. (1994). *The Process of Paragraph Writing*. NJ: Prentice Hall Regents.
- Ruetten, M. K. (2003). *Developing Composition Skills. Rhetoric and Grammar* (2<sup>nd</sup> edition). Boston: Thompson/Heinle.
- Sharma, P. (2007). *International Herald Tribune. The World's Daily Newspaper. Reading the News*. Boston: Heinle.
- Smalley, R., Ruetten, M. K. y Kozyreu, J. R. (2001). *Refining Compositions Skills. Rhetoric and Grammar* (5<sup>th</sup> edition). USA: Heinle and Heinle.
- Smith, L. C. y Mare, N. (2004). *Issues for Today* (3<sup>rd</sup> edition). Boston: Thomson Heinle.
- Spencer, D. (2011). *Gateway*. Oxford: Macmillan.
- Wilson, K. (2009). *Ideas and Issues*. Sao Paulo: SBS Publishing.

### **Diccionarios y gramáticas**

- Benson, M., Benson, E. y Ilson, R. (1997). *The BBI Dictionary of English Word Combinations*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Biber, D., Conrad, S. y Leech, G. (2002). *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*. Essex: Pearson Education Limited.
- Collins Cobuild Phrasal Verbs Dictionary*. (2006). Glasgow: Harper Collins Publishers.
- Dooley, J. y Evans, V. (1999). *Grammarway 3*. Newbury: Express Publishing.
- Dooley, J. y Evans, V. (1999). *Grammarway 4*. Newbury: Express Publishing.
- Hill, J. y Lewis, M. (1999). *LTP Dictionary of Selected Collocations*. Hove: Language Teaching Publications.
- Hogan, D. (Ed.). (2009). *Collins Cobuild Advanced Dictionary*. Boston: Heinle Cengage.
- Laird, C. (1997). *Webster's New World Thesaurus*. USA: Macmillan.
- Longman Dictionary of English Language and Culture*. (2005). (3<sup>rd</sup> ed.). Essex: Longman.
- Longman Essential Activator*. (2006). (2<sup>nd</sup> ed.). Essex: Pearson Wesley Limited.
- Longman Idioms Dictionary*. (1998). London: Longman.
- Longman Language Activator*. (2002). (2<sup>nd</sup> ed.). Essex: Pearson Education Limited.
- Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*. (2007). (2<sup>nd</sup> ed.). Oxford: OUP.
- McIntosh, C. (2009). (Ed.). *Oxford Collocation Dictionary for Students of English* (2<sup>nd</sup> edition). Oxford: OUP.
- Murphy, R. (1994). *English Grammar in Use. A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students* (2<sup>nd</sup> ed.). Cambridge: CUP.
- Murphy, R. y Smalzer, W. (2000). *Grammar in Use Intermediate* (2<sup>nd</sup> ed.). Cambridge: CUP.
- Nettle, M. y Hopkins, D. (2003). *Developing Grammar in Context. Grammar Reference and Practice Intermediate*. Cambridge: CUP.
- Oxford Dictionary of English Idioms*. (2002). Oxford: OUP.
- Oxford Phrasal Verbs Dictionary for Learners of English*. (2005). Oxford: OUP.
- Summers, D. (Ed.). (2006). *Longman Exams Dictionary*. Harlow: Pearson Education.
- Vince, M. (2010). *Intermediate Language Practice*. Oxford: Macmillan.
- Wells, J. C. (1990). *Longman Pronunciation Dictionary*. Essex: Longman.

### **Sitios en la web**

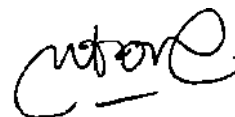
[www.bbc.co.uk/](http://www.bbc.co.uk/)  
[www.cnn.com/](http://www.cnn.com/)

www.npr.org/  
www.pbs.org/  
www.ted.com/talks/list

## Referencias

- Benson, P. (2001). *Teaching and researching autonomy in language learning*. London: Longman.
- Bhatia, V. (1993). *Analysing genre*. London: Longman.
- Canale, M. y Swain, M. (1980). Theoretical bases to communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics* 1(1), 1-47.
- Chamot, A. y O'Malley, M. (1986). *A cognitive academic language learning approach: An ESL content-based curriculum*. Wheaton, MD: National Clearinghouse for Bilingual Education.
- Cohen, A. (1998). *Strategies in learning and using a second language*. New York: Addison Wesley Longman.
- Council of Europe. (2001). *The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching and assessment*. Cambridge: CUP.
- Dudley-Evans, T. y St. John, M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge: CUP.
- Fairlough, N. (1990). *Critical language awareness*. London: Longman.
- Freire, P. (1970). *Pedagogy of the oppressed*. New York: Continuum.
- Hymes, D. (1972). On communicative competence. En J. B. Pride y J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics*. (pp. 269-293). Harmondsworth: Penguin.
- Nunan, D. (2004). *Task-based language teaching*. Cambridge: CUP.
- Oxford, R. (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*. New York: Newbury House.
- Piaget, J. (1970). *The science of education and the psychology of the child*. New York: Basic Books.
- Scarcella, R., y Oxford, R. (1992). *The tapestry of language learning*. Boston: Heinle and Heinle.
- Sharma, P. y Barrett, B. (2007). *Blended learning: Using technology in and beyond the language classroom*. Oxford: MacMillan.
- Snow, M. A., Met, M. y Genesee, F. (1989). A conceptual framework for the integration of language and content in second/foreign language instruction. *TESOL Quarterly*, 23, 201-217.
- Swales, J. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: CUP.
- Vygotsky, L. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Wenden, A. (1992). *Learner strategies for learner autonomy*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall Regents.
- Willis, J. (1996). *A framework for task-based learning*. Essex, UK: Longman.

**Equipo de profesores:**



**Natalia Verónica Dalla Costa**  
Prof. Titular



Julia I. Martínez  
Legajo N° 41021

**Julia Inés Martínez**  
Prof. Adjunto



**María José Morchio**  
Prof. Adjunto



**Daniela Silvia Moyetta**  
Prof. Asistente